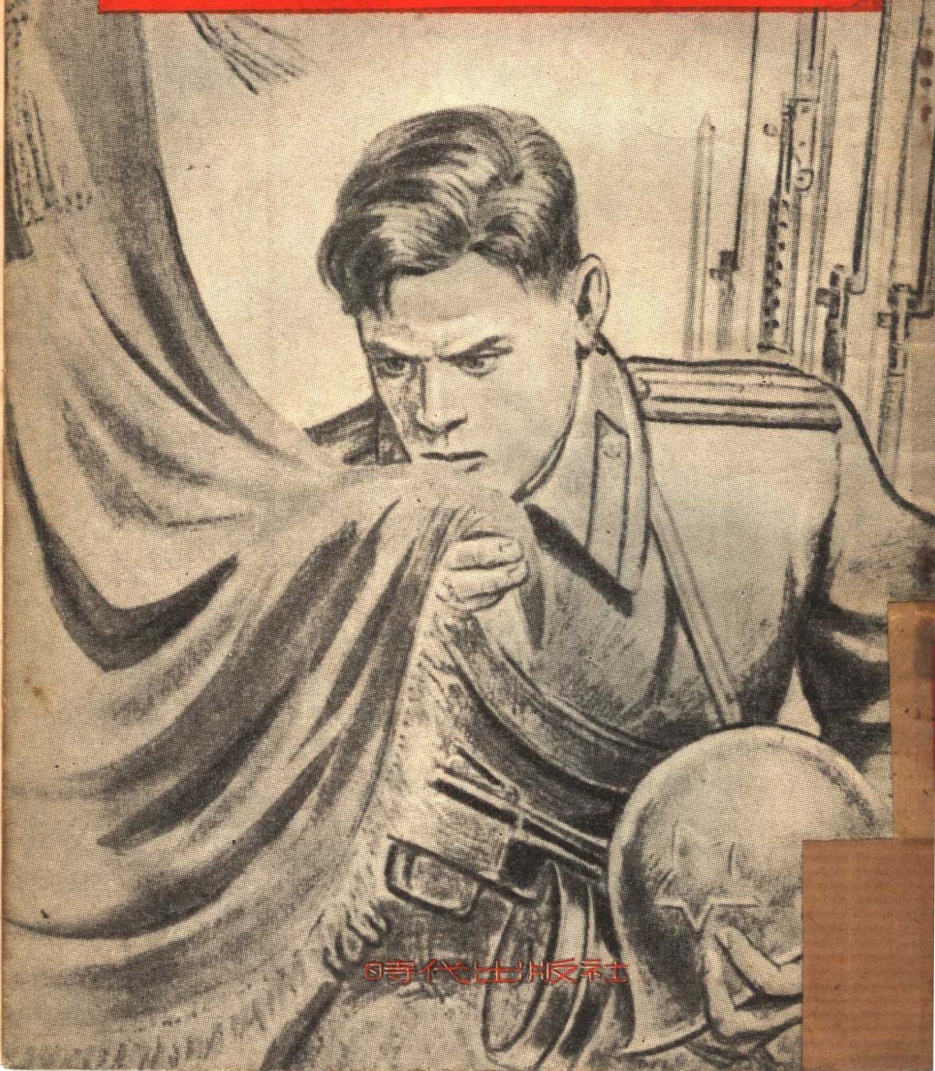


當祖國號召的時候

烏·莫斯科夫斯基少將著



時代出版社

當祖國號召的時候

烏·莫斯科夫斯基少將著

清 河 譯

時代出版社

一九五四年·北京

В. Московский

КОГДА РОДИНА ПРИЗОВЕТ

ИЗДАТЕЛЬСТВО ЦК ВЛКСМ

«МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ»

Москва 1953 г.

內 容 提 要

社會主義祖國是偉大的，是世界上最幸福最可愛的國家，爲了保衛它，蘇聯軍人曾以無比的英勇向國內外反動派和法西斯匪徒進行了不屈不撓的戰鬥，創立了無數奇蹟，獲得了輝煌勝利。本書即根據這些史實，生動地闡述偉大十月革命以來，蘇聯青年軍人在共產黨教育下所表現的愛國主義和國際主義精神、高度政治覺悟、嚴明紀律、團結一致、忠於天職、忠於人民等種種崇高品質。蘇軍的這些光榮傳統一直教育着，鼓舞着蘇聯青年軍人並由他們日益發揚光大。蘇聯武裝部隊之所以戰無不勝，蘇聯之所以成爲和平民主陣營的強大堡壘，讀過本書後，可以得到一個明確的概念。

蘇聯「青年近衛軍」出版局的話

莫斯科夫斯基少將的這本小冊子是爲準備參加蘇聯陸海軍的蘇聯青年讀者而寫的。

時 代 出 版 社 出 版

(北京東四錢糧胡同十四號)

新 華 書 店 發 行

北京日報印刷廠印刷 北京日報印刷廠裝訂

1954年6月北京初版 1954年6月第1次印刷

1—20,060册 59千字

CAB89/04



千島羣島登陸

阿·普洛特諾夫繪



布列斯特要塞防衛戰

普·克里沃諾哥夫繪



攻佔冬宮

阿·庫茲涅佐夫繪



勝利

普·克里沃諾哥夫繪

目次

一	從邊疆到邊疆	二
二	光榮的傳統	二〇
三	社會主義祖國	二七
四	蘇軍的誕生	三三
五	第一個考驗	三三
六	神聖的戰爭在進行	四〇
七	歷史上從未有過的軍隊	五五
八	我們的驕傲和光榮	六三
九	偉大的訓練學校	六三
十	第一階段	六九
十一	和平的國家	一〇一

一 從邊疆到邊疆

一個青年戰士矜持而又激動地站在他的戰友的行列前面。他兩手捧着一張紙，字字清晰地高聲朗讀着神聖的誓詞：

「我，蘇維埃社會主義共和國聯盟的公民，在參加武裝部隊的時候……」

蘇聯！祖國！在一個蘇維埃人的心裏，還有甚麼能比它更寶貴的呢！……祖國，它浮現在這個戰士的腦際；這是強大的蘇維埃國家，它是無與倫比的美麗，它是難以形容的偉大。這個戰士懷着高尚而又幸運的心情，在戰友們和指戰員們的面前，在人民和蘇維埃政府的面前，莊嚴地宣誓要勇敢而機智地保衛祖國。在這難忘的瞬間，他彷彿看到了祖國從丘科特卡到加里寧格勒、從北極帶到庫什卡的遼闊無邊的疆土。社會主義已經勝利實現的偉大國家的戰士需要保衛的東西有的是！

蘇聯是世界上幅員最廣大的國家：它佔着歐洲的一半和亞洲的三分之一。它的國界綿延六萬餘公里。

蘇聯橫跨兩大洲，領土幾乎比美國大兩倍。當莫斯科開出的列車抵達海參崴的時候，你可以從車窗裏看到一座寫着「一九三三」數字的里程碑。世界上沒有一個國家，它的兩

座城市會距離得這樣遼遠。一望無際的平原、茂密的森林、草原、民謠中所歌頌的山嶺、雄偉而浩瀚的河流，伸展到萬千公里，多麼令人神往。

世界上有一個國家，

永恆的光榮縈繞着它。

我自知：我的辭藻貧乏，
難以恰當地頌揚祖國。

它的領土無邊遼闊，

太陽的繽紛燦爛的彩帶

從伏爾加河的流水到終年積雪的山巒，

恰當地裝飾着它的前額。

（斯·斯塔里斯基：「憶祖國」。）

世界上沒有另外一個國家領土上的自然景象是這樣的五光十色——由苔原到亞熱帶，由北極的白熊到南方的老虎。當雅庫基亞還是凜冽苦寒的時候，卡拉庫姆沙漠上却炎熱難忍。當巴士姆的玫瑰盛開的時候，莫斯科還積存着皚皚的白雪。勒拿河的下游一年要封凍八個月，而黎翁河却長年水流潺潺。除了熱帶以外，蘇聯的領土在氣候上包括所有各帶。我們有些地區（如西格魯吉亞），一天內所下的雨，就等於——譬如說——莫斯科省半年

的雨量。在蘇聯的土地上，生長着離不開水的稻穀，也生長着愛陽光的向日葵，生長着耐寒的大麥，也生長着喜熱的茶樹。

蘇聯土地上的天然富源是不可勝計的。我們有着地殼內所蘊藏的一切有用的礦藏。地球上已發現的五分之一的煤儲量蘊藏在蘇聯的地底下。蘇聯的森林面積佔全世界森林的三分之一。

蘇聯河流的潛在動力，總量約為二億八千萬瓩。這個動力能够開動五百座像德涅泊河那樣的水電站。在水力蘊藏量方面，沒有一個國家能與我國相比。

蘇聯國內住着許多民族，偉大的俄羅斯民族是所有這些平等民族中間最大的一個民族。蘇聯國內有十六個共和國，俄羅斯聯邦是這些平等的共和國，中居於首位的共和國。我國富饒的土地從「邊疆到邊疆」地伸延着，這些豐饒富庶的土地上面居住着韃靼人、楚瓦什人、科米人、雅庫特人、奧舍梯人、達格斯坦人、圖瓦人，他們都與俄羅斯民族保持着兄弟般的友誼。與老大哥俄羅斯聯邦毗鄰的，有：蘇維埃烏克蘭——「富饒的邊區」，白俄羅斯的廣闊的田野，卡列里芬蘭共和國蔥鬱的森林和五色繽紛的花崗岩，波羅的海沿岸的美麗的城市，摩爾達維亞的葡萄園，格魯吉亞的橘樹園，巴庫的採油場，亞美尼亞的澎湃的河流，烏茲別克斯坦、塔吉克斯坦和土庫曼斯坦的宛如白雪遍野的棉田，基爾吉茲的山地牧場以及陽光普照的哈薩克斯坦。

旭日冲破黑暗，
準備走上遼遠的旅程，——
爲了繞過我們的國家，
它不得不經歷許多困難！

曙光照亮了大片森林，
照亮了無邊無涯的草原，
照亮了高山和大海，
照亮了高加索、列寧格勒和西伯利亞。

南方天氣溫暖，碧空無雲，
北方雲層籠罩，堅冰遍野，
波羅的海岸——剛剛入夜，
濱海區——正是黎明，
工作到處都在進行。

同志，當你醒來起身的時候，——
千百萬人同你一道起身，
當你趕着去工作的時候，——
千百萬人同你一道前進。

不論在森林、山間、江湖和海上——

我們到處可以找到兄弟行。

凡是有蘇維埃人住着的，地方，

蘇維埃人總是用勞動爲祖國增光。

（維·伊 列別捷夫——庫馬契：「我們用勞動爲祖國增光」。）

祖國！我們講出這神聖的詞句的時候，我們的面前就會顯現出遼闊無邊的田野、村莊和城市。蘇聯各族人民在它們上面和睦友愛地生活着，勞動着。俄羅斯中部比較先進的各民族和過去比它們落後的邊疆各民族間，從沙皇制度遺留下來的經濟和文化發展方面的不平衡現象，早就消滅了。各民族蘇維埃社會主義共和國的面貌已經徹底改變，新的社會主義的民族已經形成起來了。

各民族蘇維埃共和國，在經濟和文化發展上已經超過西歐許多工業國家。我們就拿蘇維埃烏克蘭爲例。它過去曾兩次在遭到外寇的侵略以後，從瓦礫灰燼中重新屹立起來。雖然這樣，它現在每年煉出的生鐵，比法國和意大利加起來的總量還要大得多；煉出的鋼和壓延鋼材比法國多；開採的煤比法國和意大利合在一起還多一半；生產出來的穀物、馬鈴薯、製糖甜菜和糖也比法國和意大利加起來的總量多得多。其他各蘇維埃共和國也有同樣顯著的改變。

蘇維埃國家、蘇聯地下的蘊藏、蘇聯城市與鄉村、河流與湖泊的富源，真是無可計量！但是，我國最大的富源還是人民，這個創造者給人類貢獻了羅曼諾索夫、門德烈耶夫、納沃依、普希金、謝甫琴科、阿洪多夫、巴甫洛夫、米丘林、阿維秦納、托爾斯泰、策尼斯、紹塔、魯斯塔維利……。沒有一個國家出現過這樣燦爛的偉人羣。

我們祖國勇敢而最有才幹的兒女們，早就為勞動人民的自由和幸福進行鬥爭了，早就幻想着美好的將來，那時候，俄羅斯地下無盡的富源，就會全都用來建設沒有人剝削人的社會的偉大事業。我們祖國的兒女們，早已企望着這樣的時期，那時候，解放了的俄羅斯人民，將以「新生活中的自由大丈夫」的姿態，出現在其他各民族的面前，那時候，「俄羅斯巨人將出現在驚愕的歐洲的眼前，在解放了的俄羅斯將出現自由的俄羅斯公民」（杜勃羅留波夫）。

俄羅斯愛好自由的兒女們的幻想，在蘇維埃政權時代實現了。這個幻想，由俄羅斯人民中產生的強大力量實現了。這個強大力量是世界上最先進的革命力量，即列寧创建的共產黨所領導的俄羅斯無產階級。

蘇維埃國家是最進步的、改造世界面貌的、戰無不勝的馬克思列寧主義學說的祖國。我國無產階級，在共產黨的領導下，在世界上破天荒第一次完成了社會主義革命，為全世界人民開闢了擺脫資本主義奴役走向真正自由、建立最進步的社會制度和國家制度的道路。

這是我國人民——創造者在共產黨的領導之下，已經建成的世界上第一個社會主義國家，這個國家正滿懷信心地向共產主義邁進。

現在，我們國家的朋友遍天下。民主和社會主義陣營是偉大而強有力的。各個「突擊隊」的友誼是牢不可破的，它們個個都自豪地矚望着蘇維埃社會主義國家——人類歷史上勞動者的第一個真正的祖國。

祖國，神聖的蘇維埃國土！你的每寸土地都有蘇維埃戰士機警地保衛着。人民、共產黨、蘇維埃政府委託他們保護蘇聯國家的利益，保衛祖國及其不可計量的物質和精神的全部財富。他們了解這一點，並能忠誠地為祖國服務，他們都有決心為祖國的福祉獻出自己的生命。

您爭奪到的

那塊

土地

也就是您撫育了的

那塊半死不活的土地，

您曾在那裏冒着槍林彈雨站起來，

荷着槍在地上臥伏過，

您在那裏猶如滄海中的一粟

與浩瀚一同奔流，——

您將同這塊

土地

走向

生活，

走向勞動

歡樂

和死亡！

（符·馬雅可夫斯基：「好！」）

二 光榮的傳統

我國人民早就有着對自己神聖國土的熱愛。他們的歷史，是英勇無畏地與敵寇鬥爭的歷史，是爲自由，爲民主，爲國家的獨立而戰鬥的歷史。

阿列克賽·托爾斯泰寫道：「我們的人民首先挺身起來戰鬥，同時他們也很清楚地知道，沙皇也好，大臣也好，貴族也好，都不會向他們感謝。但是人民對自己的土地，對他們那個冷漠無情的祖國的愛是熱烈的，因爲有一種信念在他們的意識中能戰地燃燒，那就是正義的日子遲早會到來，他們將擺脫一切寄生蟲的掠奪，俄羅斯的土地將成爲他們的土地，他們將把這土地開墾成金色的田野。」

我國人民，在俄羅斯的土地未成爲他們的土地以前，在他們將這些土地開墾成金色的田野這個光明的日子沒有到來以前，不知道流了多少鮮血，俄羅斯各民族，首先是俄羅斯人，爲了這個幸福的未來，曾與外國奴役者進行過殊死的戰鬥。早在古代的英雄歌謠中就歌頌過我們以寡敵衆的民間戰士，民間勇士和士兵。他們捍衛了祖國的光榮和獨立，並相信他們的事業是正義的。

公爵，我們希望去對那兇惡的魔王作戰，

我們願意打退一切，保衛住俄羅斯的全部疆土。

如果我們不打敗殘暴的魔王，

我們豪邁英武的光榮就不會永世長存，

我們顯赫彪炳的功績也將付諸東流，

我們將像懦夫那樣，是一些胆怯的懦夫。

這是當弗拉基米爾公爵問俄羅斯的勇士們是否願意保衛神聖的俄羅斯土地時勇士們的答語。

「伊果爾公爵出征錄」裏充滿着多麼深刻的愛國主義，充滿着多麼激昂的對敵作戰的召喚啊！

我們翻開歷史的篇頁：十二世紀和十三世紀初。日耳曼「惡狗騎士」侵入了俄羅斯的土地，屠殺並奴役了拉脫維亞人、愛沙尼亞人、立陶宛人。他們想用火與劍征服歐洲，征服歐洲各民族。他們劫掠並毀壞了意大利的城市，闖進了多瑙河沿岸的土地。那時黑夜籠罩了歐洲。可是俄羅斯軍隊在楚德湖的冰層上痛殲了「惡狗騎士」。無畏的俄羅斯戰士，在天才的統帥亞歷山大·聶夫斯基的領導下進行了戰鬥，他們表現出高度英勇的戰鬥精神，表現了當時軍事藝術上的卓越範例。俄羅斯的步兵部隊，迎頭痛擊了滿身甲冑的日耳曼騎士，長期地打消了他們侵入外國的野心。

俄羅斯的戰士不止一次地由蠻族的蹂躪下拯救了文明。在蒙古韃靼人統治者——金帳汗國的恐怖時代也是如此。在俄羅斯的民族史中有一篇光榮史頁，記載着庫里柯夫戰場上歷史性的戰役。在這次戰役中，莫斯科公爵德米特里·頓斯科依粉碎了馬馬亞的大股寇軍，痛擊了金帳汗國，摧毀了韃靼人的威風，阻止了他們的西進。

在庫里柯夫戰場也和和在楚德湖上一樣，俄羅斯的戰士表現了輝煌的英勇精神和作戰技巧。天才統帥德米特里·頓斯科依創立了一個特殊的佈陣法。他機智地選擇了決戰地點以後，就將一支軍隊佈置作伏兵。這支軍隊在必要時機對敵軍進行突襲，使敵軍不得不潰散奔逃。

與亞歷山大·涅夫斯基和德米特里·頓斯科依的大名並列的，還有米寧和波沙爾斯基。十七世紀初。波蘭、立陶宛和瑞典的封建主的大股寇軍侵入了俄羅斯。貴族的卑鄙叛變，爲波蘭的封建主侵入莫斯科，爲瑞典人侵入諾夫哥羅德開拓了道路。但是俄羅斯人民並沒有向侵略者屈服。起義的莫斯科站起來了。僭位的波蘭傀儡德米特里一世被打死了。僞德米特里二世也被推下了王位。當時貴族就進行空前未有的叛變行爲：賣國的貴族們竟在夜間偷偷地打開城門，讓波蘭和日耳曼的軍隊進了城。波蘭的王子登上了王位。

起義的莫斯科，被波蘭封建主縱火焚燒的莫斯科燃燒着。在這些艱難的日子裏，俄羅斯領土各角落都飛着號召書：「全國一致奮起捍衛共同的事業，」全國人民都挺身起來抵抗外寇。尼日哥羅德的鐵匠庫茲馬·米寧和英勇的統帥波沙爾斯基公爵起來領導了民軍。